

Sektioun Gemeng Péiteng



LSAP

Walprogramm

**LÉSCHT 1
11. JUNI**

#ZESUMMEN fir d'Gemeng Péiteng

Wir als LSAP der Gemeinde Pétingen haben prioritäre Themen, die als Grundlage des Zusammenlebens gelten und jedem Menschen seinen Platz in unserer Gesellschaft sichereren.

- Arbeit und Soziales
- Wohnen
- Sicherheit
- Gesundheit
- Bildung
- Umwelt und Klima

LSAP

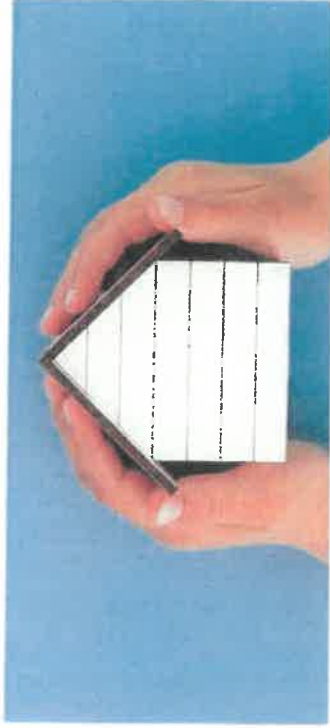
En tant que LSAP de la commune de Pétange, nous avons des thèmes prioritaires qui sont considérés comme la base de la vie en commun et qui garantissent à chaque personne sa place dans notre société. Ceux-ci sont :

- Travail et affaires sociales
- Habitat
- Sécurité
- Santé
- Éducation
- Environnement et climat

Die LSAP richtet – auch und besonders in den Gemeinden, den Blick stets nach vorne, um die Gemeinde Petingen auf die Zukunft vorzubereiten.

Die LSAP setzt auf Fortschritt.

- Dementsprechend haben wir klare Ideen, um die Lebensqualität in unserer Gemeinde zu verbessern. Für uns sind starke Gemeinden solche, die autonom und souverän arbeiten und sich für die Bürger einsetzen.
- Eine Gemeinde, die eigenständig bezahlbaren Wohnraum schafft.
 - Eine Gemeinde, in der die Bürger sich sicher fühlen.
 - Eine Gemeinde, die eine gute Schulbildung und die Obhut aller Kinder gewährleistet.



Le LSAP regarde toujours vers l'avant - aussi et surtout dans les communes - afin de préparer la commune de Pétange à l'avenir.

Le LSAP mise sur le progrès.

En conséquence, nous avons des idées claires pour améliorer la qualité de vie dans notre commune.

Pour nous, les communes fortes sont celles qui fonctionnent de manière autonome et souveraine et qui s'engagent pour les citoyens. Ainsi nous œuvreront pour :

- Une commune qui crée de manière autonome des logements abordables.
- Une commune dans laquelle les citoyens se sentent en sécurité.
- Une commune qui assure une bonne formation scolaire et la garde de tous les enfants.

LSAP - Léscht 1

- Eine Gemeinde, in der die Entscheidungen mit Rücksicht auf die Umwelt getroffen werden.
- Eine Gemeinde, in der Arbeits- und Lehrplätze geschaffen werden.
- Eine Gemeinde, die ihr Freizeitangebot stets ausbaut.
- Eine Gemeinde, die sich um die Gesamtheit ihrer Einwohner kümmert.

Im Verständnis der LSAP ist die Gemeinde der Ort, an dem die Menschen zusammenkommen, um chancengerecht und solidarisch zu leben.

Daher ist es Zeit für eine ambitionierte, starke, soziale Gemeinde.

- Une commune dans laquelle les décisions sont prises en tenant compte de l'environnement
- Une commune où l'on crée des emplois et des places d'apprentissage
- Une commune qui développe constamment son offre de loisirs
- Une commune qui se préoccupe de l'en-semble de ses habitants.

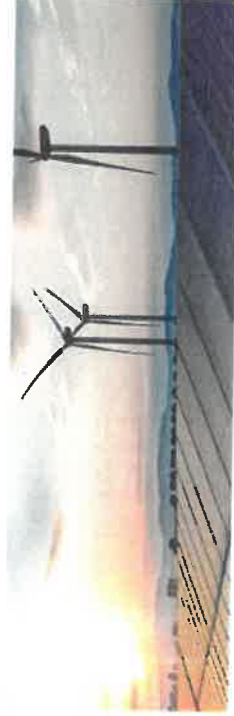
Dans la conception du LSAP, la commune est le lieu où les gens se réunissent pour vivre de manière équitable et solidaire.

Il est donc temps d'avoir une commune ambitieuse, forte et sociale.

Eine umweltfreundliche Lokalpolitik

Die Klimakrise ist DIE Herausforderung im 21. Jahrhundert. Wir müssen den kommenden Generationen einen Planeten hinterlassen, auf dem sie weiterhin leben können. Darum brauchen wir eine starke Gemeinde, die auf lokaler Ebene die entsprechenden Maßnahmen ergreift.

Die Gemeinde soll dafür sorgen, dass Klimapolitik konkret und nahe an den Bürgern umgesetzt wird. Es darf keine Frage des Geldes sein, ob sie sich diese Maßnahmen leisten könnte.



Une politique locale respectueuse de l'environnement

La crise climatique est LE défi du 21^e siècle. Nous devons laisser aux générations futures une planète sur laquelle elles pourront continuer à vivre. C'est pourquoi nous avons besoin d'une commune forte qui prenne les mesures adéquates au niveau local.

La commune doit veiller à ce que la politique climatique soit mise en œuvre de manière concrète et proche des citoyens. Qu'elle puisse se permettre de prendre ces mesures ne doit pas être une question d'argent.

LSAP - Léscht 1

In einer Gesellschaft, in der im Sinne der LSAP der Mensch Vorrang hat, braucht es eine anspruchsvolle und nachhaltige Klimapolitik, um die CO₂-Emissionen zu senken und einen Lebensraum zu schaffen, der dem Temperaturanstieg Rechnung trägt.

Deshalb setzt sich die LSAP unter anderem für folgende Maßnahmen in unserer Gemeinde ein:



Dans une société où, dans l'esprit du LSAP, l'homme a la priorité, il faut une politique climatique ambitieuse et durable pour réduire les émissions de CO₂ et créer un espace de vie qui tienne compte de la hausse des températures.

C'est pourquoi le LSAP s'engage entre autres pour les mesures suivantes dans notre commune :

Unsere Gemeinde sollte eine Umweltcharta ausarbeiten.

- Alle Gemeindeverordnungen und – Genehmigungen müssen anhand dieser Charta auf ihre Umweltverträglichkeit überprüft werden.

Unsere Gemeinde muss sich auf die Klimakrise vorbereiten

- Keine Unnötige Erweiterung des Bäuuperimeters sowie des PAG, außer in sehr begrenzter Weise und in Abstimmung mit den betroffenen Bürgern.
- Eine maximale Verdichtung beim Bau neuer Immobilien.
- Grüne Oasen (Parkanlagen) in bebauten Vierteln einrichten.
- Vermeidung von unnützem Versiegeln von Grünflächen.

Notre commune devrait élaborer une charte environnementale.

- Tous les règlements et permis communaux doivent être examinés à l'aune de cette charte afin de déterminer leur impact sur l'environnement.

Notre commune doit se préparer à la crise climatique. A cet effet nous veillerons à :

- Ne pas étendre inutilement le périmètre de construction ainsi que le PAG, sauf de manière très limitée et en concertation avec les citoyens concernés.
- Prôner une densification maximale lors de la construction de nouveaux immeubles.
- Aménager des oasis de verdure (parcs) dans les quartiers construits.
- Éviter d'imperméabiliser inutilement les espaces verts.

LSAP - Léscht 1

- Weitere Renaturierung unserer Bäche, Unterhaltung der Hecken, Schaffung von Biotopen und Schmetterlingswiesen.
- Bei Renovierungen von Gemeindegebäuden müssen erneuerbare Energien zum Einsatz kommen wie z.B. Fotovoltaik Anlagen, Regenwassernutzung, Solarzellen, Warmwasserbereitung, Fassadenbegrünung.
- Kinder und Jugendliche in Sachen Umwelt und Nachhaltigkeit sensibilisieren.
- Food-sharing fördern.



- Poursuivre la renaturation de nos ruisseaux, l'entretien des haies, la création de biotopes et de prairies à papillons.
- Lors de la rénovation des bâtiments communaux, les énergies renouvelables doivent être utilisées, comme par exemple les installations photovoltaïques, la récupération de l'eau de pluie, les panneaux solaires, la production d'eau chaude, la végétalisation des façades.
- Sensibiliser les enfants et les jeunes à l'environnement et au développement durable.
- Promouvoir le partage de nourriture par une politique anti-gaspillage.

- Die Trennung von Schutz- und Oberflächenwasser durch getrennte Kanalsysteme muss generalisiert werden.
- **Die Verkehrsbelastung muss in unserer Gemeinde stark reduziert und die alternative Mobilität gefördert werden:**
- Die Ortskerne sollten möglichst verkehrsberuhigt werden.
- Um die Belastung der Gemeinde Pétange durch den Transitverkehr zu reduzieren drängt sich ein 4-spuriger Ausbau der Umgehungsstraße „Boulevard de l'Europe“ mehr denn je auf, verbundenen mit einem Tunnel oder einer Brücke am Rond-Point Lamadelaine.
- Für kurze Fahrten muss sanfte Mobilität angeboten werden.
- Die Fahrgeschwindigkeit soll in Wohnvierteln allgemein auf 30 km/h begrenzt werden.

- La séparation des eaux usées et des eaux de surface par des systèmes de canalisation distincts doit être généralisée.
- **La charge de trafic doit être fortement réduite dans notre commune et la mobilité alternative doit être encouragée :**
- Les centres des localités devraient, dans la mesure du possible, être réduits en termes de circulation.
- Pour réduire les nuisances du trafic de transit sur la commune de Pétange, une mise à 4 voies de la rocade « Boulevard de l'Europe » s'impose plus que jamais, couplée à un tunnel ou un pont au Rond-Point Lamadelaine.
- Une mobilité douce doit être proposée pour les trajets courts.
- La vitesse de circulation doit être limitée à 30 km/h dans les quartiers résidentiels.

LSAP - Léscht 1

- Zusätzliche Auflade-Stellen für Elektrofahrzeuge sollen geschaffen werden.
- Bei der Erneuerung des Fuhrparks der Gemeinde sollen nach Möglichkeit Elektrofahrzeuge angeschafft werden.
- Die Luftverschmutzung soll gemessen werden und für die Bürger einsehbar sein.
- Weiter schlagen wir vor, dass ein einheitliches Elektro-fahrrad-System, welches ebenso in den belgischen, französischen und luxemburgischen Nachbargemeinden einsetzbar ist, eingeführt werden soll.



- Des points de recharge supplémentaires pour les véhicules électriques doivent être créés.
- Lors du renouvellement du parc automobile de la commune, des véhicules électriques doivent être achetés dans la mesure du possible.
- La pollution de l'air doit être mesurée et rendue visible pour les citoyens.
- Nous proposons également d'introduire un système de vélos électriques uniforme, utilisable également dans les communes voisines belges, françaises et luxembourgeoises.



- Das Fahrradnetz innerhalb der 3 Ortschaften soll ausgebaut, sowie ein Anschluss an nationale sowie interregionale Netze in Belgien und Frankreich geschaffen und unterhalten werden. Die Fahrradwege sollen soweit es möglich ist vom motorisierten Verkehr getrennt werden.
- Die Fahrradwege sollen besser ausgezeichnet werden.
- An öffentlichen Plätzen und Gebäuden soll die Zahl der Abstellplätze für Fahrräder ausgebaut werden.
- Der Pedit-Bus soll auf freiwilliger Basis eingeführt werden.



- Le réseau cyclable à l'intérieur des trois localités doit être développé et une connexion avec les réseaux nationaux et interrégionaux en Belgique et en France doit être créée et entretenue. Les pistes cyclables doivent, dans la mesure du possible, être séparées du trafic motorisé.
- Les pistes cyclables doivent être mieux signalées.
- Le nombre de places de stationnement pour les vélos doit être augmenté dans les lieux et bâtiments publics.
- Le peditbus doit être introduit sur une base volontaire.

LSAP - Léscht 1

- Die Spazierwege sollten soweit wie möglich abgesichert werden.
- Ein Link auf der Gemeinde-App soll über sämtliche Zug- und Busverbindungen informieren.
- Das Angebot des P-Busses soll erweitert werden.
- Die Gemeinde Péttingen soll an das geplante Schnellbus-System im Süden des Landes angebunden werden.
- Die Dienstleistungen im öffentlichen Nahverkehr sollen verbessert, und die Zubringerdienste zu den Bahnhöfen optimiert werden.



- Les chemins de promenade devraient être sécurisés dans la mesure du possible.
- Un lien sur l'application de la commune doit informer sur toutes les liaisons de train et de bus.
- L'offre du P-bus doit être élargie.
- La commune de Pétange doit être reliée au système de bus rapide prévu dans le sud du pays.
- Les services de transports en commun doivent être améliorés et les services de rabattement vers les gares doivent être optimisés.

Das Ziel „Fit for 55“ (55% weniger Treibgas Emissionen bis 2030) muss umgesetzt werden:

- Wir wollen durch die Drosselung der öffentlichen Beleuchtung die Lichtverschmutzung verringern.
 - Die Gemeinde muss die Produktion von erneuerbaren Energien für private Haushalte aktiv unterstützen.
 - Die Gemeinde muss konsequent die Straßenbeleuchtung auf LED-Lampen umstellen.
- **Kreislaufwirtschaft**
- Wir fördern die Modernisierung (resp. den Ausbau) des Recycling Parks.

L'objectif «Fit for 55» (55% de réduction des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2030) doit être mis en œuvre :

- Nous voulons réduire la pollution lumineuse en limitant l'éclairage public.
 - La commune doit soutenir activement la production d'énergie renouvelable pour les ménages privés.
 - La commune doit systématiquement remplacer l'éclairage public par des lampes LED.
- **Économie circulaire**
- Nous encourageons la modernisation (respectivement l'extension) du parc de recyclage.

LSAP - Léscht 1

- **Unsere Gemeinde resilient, das heißt widerstandsfähig machen**
- Unsere Gemeinde muss weitere Anstrengungen im Zusammenhang mit dem Klimapakt unternehmen und Krisenpläne aufstellen, um möglichst vorbeugend zu handeln und im schlimmsten Falle nach einer Katastrophe wieder alles schnell aufzubauen.



→ **Rendre notre commune résiliente, c'est-à-dire capable de résister.**

- Notre commune doit faire des efforts supplémentaires en lien avec le pacte climatique et mettre en place des plans de crise afin d'agir le plus préventivement possible et, dans le pire des cas, de tout reconstruire rapidement après une catastrophe.

Wohnungspolitik

Auch in Zukunft muss die Gemeinde dafür sorgen, dass auch sozial schwachen Bürgern genügend Wohnraum zu Verfügung steht. Aber auch junge Familien haben Schwierigkeiten sich eine Wohnung zu leisten, weshalb schon seit Jahren auch solche Wohnprojekte gefördert werden.

→ Baulücken, die der Gemeinde gehören, sollten schnellstmöglich bebaut werden, sowie Gebäude im Gemeindebesitz vorrangig renoviert und vermietet werden.



Politique du logement

A l'avenir, la commune devra également veiller à ce que les citoyens socialement défavorisés disposent de suffisamment de logements. Mais les jeunes familles ont également des difficultés à s'offrir un logement, raison pour laquelle de tels projets de logement sont également encouragés depuis des années.

→ Sur les terrains vacants appartenant à la commune la construction de logements devrait commencer le plus rapidement possible, et les bâtiments appartenant à la commune devraient être rénovés et loués en priorité.



LSAP - Léscht 1



- Wir als Gemeinde sollten uns selber in neuen Wohnvierteln um Wohnungen zu erschwinglichen Preisen kümmern, sie vermieten und so den Wohnpark der Gemeinde vergrößern und deshalb den Pakt Logement 2.0 nicht unterschreiben.
- Wir unterstützen den Bau der Wohnsiedlung Neiwiss II sowie die Erschließung eines Wohngebiets auf dem Gelände der früheren Gemeindewerkstätten in Rollingen. Die LSAP wird die Erschließung des Geländes der früheren EucoSider in Péttingen durch den Staat unterstützen.

- En tant que commune, nous devrions nous occuper nous-mêmes de trouver des logements à des prix abordables dans de nouveaux quartiers, les louer et agrandir ainsi le parc immobilier de la commune et donc ne pas signer le Pacte Logement 2.0.
- Nous soutenons la construction du lotissement Neiwiss II, ainsi que la viabilisation d'une zone résidentielle sur le site des anciens ateliers communaux à Lamadélaine. Le LSAP soutiendra la viabilisation par l'État du site de l'ancienne EucoSider à Pétange.

- Die Gemeinde muss die Umwandlung von Wohnimmobilien in Büroraum unterbinden.
- Immobilien und Bauland, die der Gemeinde gehören, sollten möglichst nicht auf dem freien Markt verkauft werden. Sollte dies jedoch die einzig machbare Alternative sein, muss auf Erbpacht zurückgegriffen oder ein Rückkaufrecht vorgesehen werden.
- Die Gemeinde selber muss den Bau von Sozialwohnungen fördern:
 - Wir werden weiter sämtlichen Anbietern im sozialen Wohnbereich (S.N.H.B.M, Fonds de Logement usw.), Unterstützung gewähren.
 - Wir werden das Schaffen alternativer Wohn- und Bauformen wie Wohngemeinschaften, Mehrgenerationenhäuser, Tiny Houses unterstützen und vereinfachen.

- La commune doit empêcher la transformation de biens immobiliers résidentiels en bureaux.
- Dans la mesure du possible, les biens immobiliers et les terrains à bâtir appartenant à la commune ne doivent pas être vendus sur le marché libre. Toutefois, si cela s'avère être la seule alternative viable, il faut recourir à des baux emphytéotiques ou prévoir un droit de rachat.
- La commune elle-même doit encourager la construction de logements sociaux :
 - Nous continuerons à soutenir tous les acteurs du logement social (S.N.H.B.M, Fonds de Logement, etc.).
 - Nous soutiendrons et faciliterons la création de formes alternatives d'habitat et de construction telles que les colocations, les maisons inter-générationnelles, les « tiny houses ».

LSAP - Léscht 1



ARBEITSWELT

Durch den politischen Einsatz der LSAP konnte die Arbeitslosenrate der letzten Jahre geringgehalten werden. Jedem Menschen eine Arbeit zu sichern, genießt weiterhin Vorrang. Dennoch gibt es viele Menschen in unserer Gemeinde, die keine Arbeit finden.

MONDE DU TRAVAIL

Grâce à l'engagement politique du LSAP, le taux de chômage de ces dernières années a pu être maintenu à un faible niveau. Assurer un emploi à chaque personne reste une priorité.

Pourtant, de nombreuses personnes dans notre commune ne trouvent pas de travail.

LSAP

Als LSAP möchten wir allerdings auch die Arbeit und die Arbeitswelt von morgen mitgestalten.

Eine Arbeit zu finden darf keine unüberbrückbare Hürde sein. Die LSAP hat dafür gesorgt, dass mindestens eine Zweigstelle des Arbeitsamtes eingerichtet wurde.

Deshalb will die LSAP sich auch in unserer Gemeinde dafür einsetzen, dass der Zugang zur Arbeitswelt auf lokaler Ebene möglich ist.

- Zusätzliche Lehrstellen in den Gemeindediensten schaffen.
- Auf lokalem Plan mehr Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten anbieten.

En tant que LSAP, nous souhaitons toutefois contribuer à façonner le travail et le monde du travail de demain.

Trouver un emploi ne doit pas être un obstacle insurmontable. Le LSAP va veiller à ce qu'au moins une antenne du service de l'emploi soit mise en place.

C'est pourquoi le LSAP veut également s'engager dans notre commune pour que l'accès au monde du travail soit possible au niveau local. Nous veillerons ainsi à :

- Créer des places d'apprentissage supplémentaires dans les services communaux.
- Offrir davantage de possibilités d'apprentissage et de formation continue sur le plan local.

LSAP - Léscht 1

- Das Unternehmertum und somit die Schaffung neuer Arbeitsplätze, Gewerbebezonen wie Grand-Bis und die bestehende Industrie weiter fördern, sowie neue Gewerbebezonen schaffen..
- Den „Centre de remisage“ der CFL in unserer Gemeinde implantieren zur Schaffung von weiteren Arbeitsplätzen.
- Lokale Initiativen zur Wiederbeschäftigung (CIGL, PROAKTIV usw.) sowie Arbeitsplätze für Menschen, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind, unterstützen.



- Continuer à encourager l'entrepreneuriat et donc la création de nouveaux emplois, les zones d'activités comme Grand-Bis et les industries existantes, ainsi que créer de nouvelles zones d'activités.
- Implanter le « Centre de remise » des CFL dans notre commune pour créer davantage d'emplois.
- Soutenir les initiatives locales de réemploi (CIGL, PROAKTIV, etc.) et les emplois pour les personnes défavorisées sur le marché du travail.

Mehr Chancengleichheit in unseren Schulen

Die Bildungsschere ist in den letzten Jahren weiter auseinandergeklafft. Dabei muss gerade die Schule die Chancengleichheit in der Gesellschaft herstellen und gewährleisten – soziale Ungleichheiten müssen überwunden statt reproduziert werden.

Die LSAP steht für eine starke öffentliche Schule, in der Kinder und Lehrpersonal sowie deren körperliche und geistige Gesundheit im Mittelpunkt stehen. Allen Schülern müssen gleiche Möglichkeiten und Chancen geboten werden.

Plus d'égalité des chances dans nos écoles

Ces dernières années, l'écart entre les niveaux d'éducation s'est creusé. Pourtant, c'est précisément l'école qui doit établir et garantir l'égalité des chances dans la société - les inégalités sociales doivent être surmontées au lieu d'être reproduites.

Le LSAP est favorable à une école publique forte qui place les enfants et le personnel enseignant ainsi que leur santé physique et mentale au centre de ses préoccupations. Tous les élèves doivent se voir offrir les mêmes possibilités et les mêmes chances.



LSAP - Léscht 1

Dabei spielt auch unsere Gemeinde eine wichtige Rolle, weil wir es sind, welche die Schule und die Kinderbetreuung organisieren.

Deshalb fordern wir als LSAP, dass folgende Maßnahmen in unserer Gemeinde umgesetzt werden:

- Die gratis Hausaufgabenhilfe soll in unserer Gemeinde weitergeführt und ausgebaut werden.
 - Die Kinder müssen aktiv in die neuen Technologien von morgen eingeführt werden
- Es gilt, die Kinder bereits im jungen Alter auf den Umgang mit den neuen Medien und auf neue Technologien vorzubereiten. Dazu müssen den Kindern die bestmöglichen Werkzeuge zur Verfügung gestellt werden.

Notre commune joue également un rôle important à cet égard, car c'est nous qui organisons l'école et la garde des enfants.

C'est pourquoi, en tant que LSAP, nous demandons que les mesures suivantes soient mises en œuvre dans notre commune :

- L'aide aux devoirs gratuite doit être poursuivie et développée dans notre commune.
 - Les enfants doivent être activement initiés aux nouvelles technologies de demain.
- Il faut préparer les enfants dès leur plus jeune âge à l'utilisation des nouveaux médias et aux nouvelles technologies. Pour ce faire, les enfants doivent disposer des meilleurs outils possibles.

Ob ein Kind Gebrauch von Tablets oder anderen elektronischen Geräten machen kann, darf nicht vom Zufallsprinzip abhängen.

→ **Eine hochwertige Ganztagsbetreuung anbieten.**

Die LSAP will in unserer Gemeinde mit einem einheitlichen Konzept für Chancengleichheit unter den Kindern sorgen.

Die Kinder und Jugendlichen müssen im Mittelpunkt stehen.

→ Der geplante Schulkomplex mit unterirdischem Parkraum, Maison Relais, Sporthalle und Schule soll schnellstmöglich umgesetzt werden.

→ Eine Waldkindertagesstätte (Bësch-crèche) soll errichtet werden.



Geplanter Schulkomplex in Rodingen

LSAP - Lëscht 1

La capacité d'un enfant à utiliser des tablettes ou d'autres appareils électroniques ne doit pas dépendre du hasard.

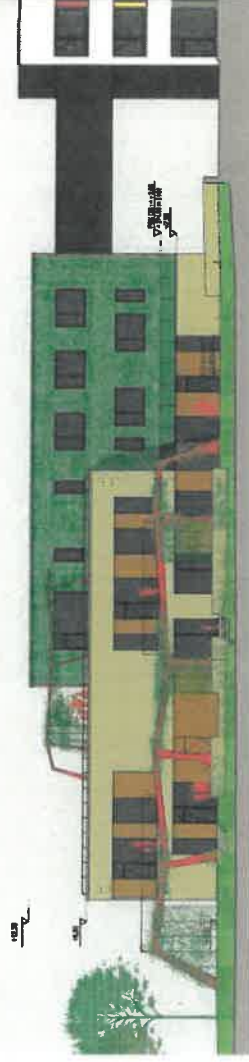
→ **Proposer un accueil de qualité pendant toute la journée.**

Le LSAP veut veiller à l'égalité des chances entre les enfants dans notre commune grâce à un concept uniforme. Les enfants et les jeunes doivent être au centre de nos préoccupations.

→ Le complexe scolaire prévu avec parking souterrain, maison relais, salle de sport et école doit être réalisé le plus rapidement possible.

→ Une crèche forestière (« Bësch-crèche ») doit être construite.

Maison Relais prévu
à Pétange





Eine gute lokale Gesundheitsversorgung

Jeder Mensch hat Anrecht auf eine bestmögliche Gesundheitsversorgung, unabhängig von seinem sozioökonomischen Hintergrund.

Das Wohlbefinden unserer Bürger soll auf lokalem Plan Vorrang genießen.

Unsere Gemeinde soll aktiv helfen, den nationalen Gesundheitsplan auf lokalem Niveau umzusetzen. Auch unsere Gemeinde wird durch gezielte Maßnahmen einen wichtigen Beitrag zur physischen und mentalen Gesundheit unserer Einwohner leisten.

Des soins de santé locaux de qualité

Chaque personne a droit aux meilleurs soins de santé possibles, quel que soit son milieu socio-économique.

Le bien-être de nos citoyens doit être une priorité sur le plan local.

Notre commune doit contribuer activement à la mise en œuvre du plan national de santé au niveau local. Notre commune contribuera également de manière importante à la santé physique et mentale de nos habitants par des mesures ciblées.

Sektioun Gemeng Péiteng



LSAP



LËSCHT 1
11. JUNI

LSAP - Léscht 1



Daher möchte die LSAP folgende Maßnahmen in unserer Gemeinde umsetzen:

- Eine Medizin der kurzen Wege fördern.
- Die Niederlassung von Arzt – und Gemeinschaftspraxen (Maisons médicales) unterstützen.

Eine gesunde Ernährung.

- Die Ausschreibungen für die öffentlichen Küchen sollen das gesunde Essen in den Fokus stellen.

C'est pourquoi le LSAP souhaite mettre en œuvre les mesures suivantes dans notre commune :

- Promouvoir une médecine des courtes distances
- Soutenir l'installation de médecins et de cabinets de groupe (maisons médicales)

Une alimentation saine

- Les appels d'offres pour les cuisines publiques doivent mettre l'accent sur une alimentation saine.



→ Integrierte Ernährungsprojekte sollen den Kindern die Grundlagen der gesunden Ernährung in der Schule und in den Kindertagesstätten näherbringen, von der Produktion durch das Anlegen eines Gemüsegartens über die Zubereitung durch gemeinsames Kochen bis zum Essen in der Gemeinschaft.

Den älteren Mitbürgern mehr Lebensqualität bieten

→ Die nötigen Infrastrukturen sollen geschaffen werden, damit die Menschen solange wie möglich unabhängig in ihrem gewohnten Umfeld leben können.

→ Des projets alimentaires intégrés doivent permettre aux enfants d'apprendre les bases d'une alimentation saine à l'école et dans les crèches, de la production par la création d'un potager à la préparation par la cuisine collective, en passant par le repas en communauté.

Offrir une meilleure qualité de vie à nos concitoyens âgés

→ Les infrastructures nécessaires doivent être mises en place pour que les personnes puissent vivre de manière indépendante dans leur environnement habituel aussi longtemps que possible.



Die LSAP will eine sichere Gemeinde Petingen

Das gilt sowohl für die Sicherheit auf den Straßen, den Gehwegen und den Radpisten (Verkehrsberuhigung, "shared space") als auch für Spielplätze und alle anderen Plätze im öffentlichen Raum.

- Wir fordern ein adäquates Überwachen von unseren Parkhäusern.
- Wir fordern weiterhin mehr Sicherheit durch eine bessere Polizei-Präsenz in unserer Gemeinde, sowie den Verbleib eines Polizeikommissariats resp. einen Neubau eines solchen.

Le LSAP veut une commune de Pétange sûre.

Cela vaut aussi bien pour la sécurité sur les routes, les trottoirs et les pistes cyclables (modération du trafic, « shared space ») que pour les aires de jeux et tous les autres lieux de l'espace public.

- Nous demandons une surveillance adéquate de nos parkings.
- Nous continuons à demander plus de sécurité par une meilleure présence de la police dans notre commune, ainsi que le maintien d'un commissariat de police, respectivement la construction d'un nouveau commissariat.

→ Wir schlagen die Schaffung einer gemeinsamen Polizei-Station der 3 aneinandergrenzenden Länder am Dreiländereck oder der Avenue de l'Europe vor.

→ Wir stehen für eine kontrollierte Kameraüberwachung im legal zulässigen Rahmen an öffentlichen Plätzen sowie Gebäuden.

Die LSAP setzt in der Sicherheitspolitik vorrangig auf Vorbeugung

Um Probleme zu lösen und Kriminalität zu verhindern, sollte die Gemeinde eng mit den Akteuren auf dem Terrain, wie den Streetworkern, den Agents Municipaux und der Polizei zusammenarbeiten.

→ Nous proposons la création d'un poste de police commun aux 3 pays limitrophes au carrefour des trois frontières ou à l'avenue de l'Europe.

→ Nous sommes favorables à une surveillance contrôlée par caméra dans le cadre légalement autorisé dans les lieux publics ainsi que dans les bâtiments.

En matière de politique de sécurité, le LSAP mise en priorité sur la prévention.

Pour résoudre les problèmes et prévenir la criminalité, la commune devrait travailler en étroite collaboration avec les acteurs de terrain, tels que les travailleurs de rue, les agents municipaux et la police.

Zusammenleben

Es gibt viele Möglichkeiten, um zu gewährleisten, dass jeder sich in unserer Gemeinde wohlfühlt. Gutes Zusammenleben beginnt mit dem Wohnen und dem Planen der Wohnviertel.

Die LSAP setzt sich dafür ein, dass Neubauten so zentral wie möglich bei den Ortskernen geplant werden, mit guten Anschlüssen zu Geschäften, Dienstleistungen und an die öffentlichen Transportmittel.

Zudem müssen unsere Ortschaften klimaresistent werden, mit genügend Grünflächen und Plätzen an denen sich die Menschen begegnen sollen.

Um die Lebensqualität zu erhöhen und auch den Kindern ihren Platz im öffentlichen Raum zu gewährleisten, soll die Fahrgeschwindigkeit in den Ortschaften angepasst und, wenn möglich, auf 30 km/h begrenzt werden.

Vivre ensemble

Il existe de nombreuses façons de garantir que chacun se sente bien dans notre commune. Une bonne cohabitation commence par l'habitat et la planification des quartiers.

Le LSAP s'engage à ce que les nouvelles constructions soient planifiées le plus centralement possible près des centres des localités, avec de bonnes connexions aux commerces, aux services et aux transports publics.

En outre, nos localités doivent devenir résistantes au climat, avec suffisamment d'espaces verts et de places où les gens doivent pouvoir se rencontrer.

Afin d'améliorer la qualité de vie et de garantir aux enfants leur place dans l'espace public, la vitesse de circulation dans les localités doit être adaptée et, si possible, limitée à 30 km/heure.

Allgemein sollen Spielstraßen und Fußgängerzonen eingeführt werden, genau wie sichere Radwege in den Ortschaften.

In den Ortskernen sollen vorrangig Geschäfte, Dienstleistungsbetriebe und gastronomische Betriebe angesiedelt werden. Somit verfügen unsere Einwohner nicht nur über ortsnahe Dienstleistungen in unserer Gemeinde. So bleiben die Dorfzentren lebendig, da sich die Menschen dort begegnen.

→ In dem Sinne sollten Initiativen zur Schaffung eines Lebensmittelgeschäftes in Rollingen gefördert werden.

→ Die Bürger sollen vermehrt in die Gestaltung der Ortschaften und des Zusammenlebens einbezogen werden.

→ Ein Kontaktpunkt (Office des Citoyens) für Personen mit spezifischen Bedürfnissen soll geschaffen werden.

Inklusion ist wichtig

De manière générale, des rues ludiques et des zones piétonnes doivent être introduites, tout comme des pistes cyclables sécurisées dans les localités.

Les centres-villes doivent accueillir en priorité des commerces, des services et des établissements de restauration. Ainsi, nos habitants ne disposent pas seulement de services de proximité dans notre commune. Ainsi, les centres des villages restent vivants, car les gens s'y rencontrent.

→ Dans ce sens, les initiatives visant à créer une épicerie à Lamadelaine devraient être encouragées.

→ Les citoyens devraient être davantage impliqués dans l'aménagement des localités et la cohésion.

→ Un point de contact (Office des Citoyens) pour les personnes ayant des besoins spécifiques doit être créé.

L'inclusion est importante

Die Gemeinde ist für jeden da, deshalb müssen wir als Gemeinde unsere Dienste derart aufstellen, dass Menschen mit Behinderung sie problemlos nutzen können. Alle öffentlichen Gebäude sowie der öffentliche Raum müssen für Personen mit einem Gebrechen sicher zugänglich sein.

- Straßenübergänge, die rollstuhl- und kinderwagengerecht sind, sollen geschaffen werden.
- Auch Spielplätze sollten behindertengerecht sein.

Die Jugendlichen müssen ihren Platz in der Gemeinde haben, sie müssen an der Gestaltung unserer Gemeinde teilhaben können. Partizipative Strukturen wie Jugendausschüsse, in denen die Jugend vertreten ist, Kinder und Jugendgemeinderäte sollen ihnen eine Stimme verleihen.

La commune est là pour tout le monde, c'est pour quoi nous devons, en tant que commune, organiser nos services de manière à ce que les personnes handicapées puissent les utiliser sans problème. Tous les bâtiments publics ainsi que l'espace public doivent être accessibles en toute sécurité aux personnes souffrant d'une infirmité.

- Des passages routiers accessibles aux fauteuils roulants et aux poussettes doivent être créés.
- Les aires de jeux doivent également être accessibles aux personnes handicapées.

Les jeunes doivent avoir leur place dans la commune, ils doivent pouvoir participer à l'organisation de notre commune. Des structures participatives telles que des comités de jeunes dans lesquels les jeunes sont représentés, des conseils municipaux d'enfants et de jeunes doivent leur donner une voix.



In den Vereinen soll die Jugendarbeit gezielt gefördert werden und den Jugendlichen sollen die nötigen Infrastrukturen zur Verfügung gestellt werden, wo sie sich begegnen und aktiv sein können.

- Deshalb müssen neue Räumlichkeiten für das Jugendhaus in Rodange geschaffen werden.
- Ein zusätzlicher Streetworker soll eingestellt werden.

Das gleiche gilt für Senioren. Die Gemeinde muss sicherstellen, dass sie bestmöglich am gesellschaftlichen Leben teilhaben können. Unsere Gemeinde soll die nötigen Dienste bereitstellen, um ihnen zu erlauben, solange wie möglich unabhängig in der Gemeinde zu wohnen.

Dans les associations, le travail avec les jeunes doit être encouragé de manière ciblée et les infrastructures nécessaires doivent être mises à la disposition des jeunes, où ils peuvent se rencontrer et être actifs.

- C'est pourquoi de nouveaux locaux doivent être créés pour la maison des jeunes de Rodange.
- Un travailleur de rue (« Streetworker ») supplémentaire doit être engagé.

Il en va de même pour les seniors. La commune doit veiller à ce qu'ils puissent participer le mieux possible à la vie sociale. Notre commune doit fournir les services nécessaires pour leur permettre de vivre de manière indépendante dans la commune aussi longtemps que possible.

LSAP - Léscht 1

So wollen wir die Senioren aktiv darin unterstützen, sich weiterhin in das Gemeinschafts- und Vereinsleben einzubringen.

Um das Zusammenleben der Generationen zu unterstützen, soll die Gemeinde generationsübergreifende Projekte ausarbeiten und umsetzen: intergenerationelles Wohnen, Initiativen auf Gemeindeebene mit Kindern und Jugendlichen.

→ Für-Vereinigungen, die sich mit der Problematik des 3. Alters beschäftigen, sollen adäquate Räumlichkeiten geschaffen oder zu Verfügung gestellt werden.

→ Der Ausbau der bestehenden Struktur der Seniorie soll unterstützt werden.

Ainsi, nous voulons soutenir activement les seniors pour qu'ils continuent à s'impliquer dans la vie communautaire et associative.

Pour soutenir la cohabitation entre les générations, la commune doit élaborer et mettre en œuvre des projets intergénérationnels : logement intergénérationnel, initiatives au niveau communal avec les enfants et les jeunes. Nous encourageons que :

→ Des locaux adéquats doivent être créés ou mis à disposition pour les associations qui s'occupent de la problématique du 3^e âge.

→ Le développement de la structure existante de la Seniorie doit être soutenu.

Es soll Aufgabe der Gemeinde sein, Menschen in Not beizustehen.

→ Wir schlagen vor, den „Office des Citoyens“ auszubauen, wo zentral eine Anlaufstelle für Bürger sein wird, welche Probleme bei der Erledigung administrativer Verwaltungsangelegenheiten haben.

Schlussendlich soll die Gemeinde auch den **Zusammenhalt in der Nachbarschaft unterstützen**, indem sie die Umsetzung des Aktionsplans „Zesummen Liewen“ umsetzt und mit Leben füllt.



Il doit être du devoir de la commune de venir en aide aux personnes en difficulté.

→ Nous proposons de développer l'Office des Citoyens, qui sera un point de contact central pour les citoyens qui rencontrent des problèmes dans l'accomplissement de leurs démarches administratives.

Enfin, la commune doit également **soutenir la cohésion du voisinage** en mettant en œuvre et en faisant vivre le plan d'action « Zesummen Liewen ».

LSAP - Léscht 1

- Für neue Bürger sollen Aktivitäten zum besseren Kennenlernen der Gemeinde angeboten werden.
- Es sollen weiter Veranstaltungen im Sinne des Zusammenlebens für die gesamte Bevölkerung organisiert werden und damit auch die „Fêtes des voisins“ unterstützt werden.
- Initiativen wie Nachbarschaft-Schlichtung sollen weiterhin gefördert werden:

DAS VEREINSLEBEN AKTIV FÖRDERN UND UNTERSTÜTZEN

Für das Zusammenleben in unserer Gemeinde sind die Vereine ausgesprochen wichtig.

- Des activités doivent être proposées aux nouveaux citoyens pour leur permettre de mieux connaître la commune.
- Il faut continuer à organiser des événements dans l'esprit du vivre ensemble pour l'ensemble de la population et soutenir ainsi les « Fêtes des voisins ».
- Les initiatives telles que la médiation de voisinage doivent continuer à être encouragées.

PROMOUVOIR ET SOUTENIR ACTIVEMENT LA VIE ASSOCIATIVE

Les associations sont extrêmement importantes pour la cohabitation dans notre commune.

Sei es für kulturelle oder Sportvereine, wo Menschen von unterschiedlicher Herkunft und aller Altersklassen sich wiederfinden.

Die Vereine sind wichtig für den sozialen Zusammenhalt in unserer Gemeinde. Daher wird die LSAP das Vereinsleben aktiv unterstützen. Sie wird alle bestehenden und neuen Aktivitäten fördern und eine Liste mit ehrenamtlichen Helfern erstellen lassen.

→ Ein großes Fest am Europatag (9. Mai) soll vorgesehen werden.

Ein Koordinator als Ansprechpartner könnte die Entwicklung der Vereine fördern. Die Vereine sollten mit konkreten Aufgaben aktiv in Gemeinden vorhaben eingebunden werden. Als Beispiel können Sportaktivitäten oder Musikprojekte in der Seniorie, den Schulen und „Maison Relais“ veranstaltet werden.

Que ce soit pour les associations culturelles ou sportives, où se retrouvent des personnes d'origines diverses et de tous âges.

Les associations sont importantes pour la cohésion sociale dans notre commune. C'est pourquoi le LSAP soutiendra activement la vie associative. Elle encouragera toutes les activités existantes et nouvelles et fera établir une liste de bénévoles.

→ Une grande fête sera prévue pour la Journée de l'Europe (9 mai).

Un coordinateur comme interlocuteur pourrait favoriser le développement des associations. Les associations devraient être activement impliquées dans les projets communaux par le biais de tâches concrètes. A titre d'exemple, des activités sportives ou des projets musicaux pourraient être organisés à la Seniorie, dans les écoles et les « maisons relais ».

LSAP - Léscht 1



Das Angebot an multifunktionalen Hallen für größere Veranstaltungen soll optimiert werden.

- Eine Lagerhalle für Vereins - Material soll den Vereinen zur Verfügung gestellt werden.
- Vereine, die in ernsthaften Schwierigkeiten stecken, sollten beraten werden.
- Eine gerechte Verteilung der Trainingsstunden in unseren Sportstätten und Sälen muss garantiert sein.
- Die „Nuit des Sports“ soll weiter ausgebaut und noch attraktiver gestaltet werden.
- Zusammen mit den Nachbargemeinden soll ein regionales Leichtathletik-Stadion verwirklicht werden.

L'offre de salles multifonctionnelles pour les grands événements doit être optimisée.

- Un entrepôt pour les associations - du matériel doit être mis à disposition des associations.
- Les associations qui rencontrent de graves difficultés devraient être conseillées.
- Une répartition équitable des heures d'entraînement dans nos centres et salles de sport doit être garantie.
- La «Nuit des Sports» doit être développée et rendue encore plus attractive.
- Un stade d'athlétisme régional doit être réalisé en collaboration avec les communes voisines.



Tourismus

- Der sanfte Tourismus in unserer Gemeinde soll gefördert werden.
- Durch breitgefächertes Auslegen von Broschüren soll für unsere Gemeinde geworben werden.
- Veranstaltungen mit touristischem Charakter sollen unterstützt werden.
- Die Schaffung und Entstehung eines „Musée ferroviaire“ soll unterstützt werden.

Die Bürger aktiv in die Gemeindepolitik einbinden

Tourisme

- Le tourisme doux dans notre commune doit être encouragé.
- Des brochures doivent être largement diffusées pour promouvoir notre commune.
- Les manifestations à caractère touristique doivent être soutenues.
- Il faut soutenir la création et l'émergence d'un « Musée ferroviaire ».

Impliquer activement les citoyens dans la politique communale

LSAP - Léscht 1

Um die Bürger aktiv in die Gestaltung unserer Gemeinde einzubinden, soll die Gemeinde weiterhin einen Haushaltsplan für Vorhaben vorsehen.

Jeder Bürger soll sein Vorhaben einreichen können, ob es das Anlegen einer Parkanlage betrifft, Maßnahmen zur Ortsverschönerung, die Neugestaltung eines Spielplatzes, das Anlegen von zusätzlichen Wanderpfaden usw.

Die LSAP setzt sich zudem dafür ein, dass alle Bürger bestmöglich über Vorhaben und Entscheidungen der Gemeinde ins Bild gesetzt werden.

Zusammen mit den Bürgern soll die benötigte Kapazität der öffentlichen Strukturen auf Jahre im Voraus evaluiert werden.

Afin d'impliquer activement les citoyens dans la gestion de notre commune, la commune doit continuer à prévoir un budget pour réaliser certains de leurs projets.

Chaque citoyen doit pouvoir soumettre son projet, qu'il s'agisse de l'aménagement d'un parc, de mesures d'embellissement du village, du réaménagement d'une aire de jeux, de la création de sentiers de randonnée supplémentaires, etc.

Le LSAP s'engage également à ce que tous les citoyens soient informés au mieux des projets et des décisions de la commune.

En collaboration avec les citoyens, la capacité nécessaire des structures publiques doit être évaluée des années à l'avance.

- Die Bürger sollen besser informiert werden, z.B. über eine Péiteng-App, die per QR – Code abgerufen werden kann, mit allen administrativen Informationen und die über alle Behördengänge informiert.
- Agenda der Gemeinde Péiteng.
- Willkommensheft mit den aktualisierten Informationen und Kontaktadressen.
- Link zum Bus- und Zugfahrplan.
- Wir wollen einen Media-Mitarbeiter für eine bessere Kommunikation und PR einstellen.



- Les citoyens doivent être mieux informés, par exemple via une application Péiteng consultable par QR - code, contenant toutes les informations administratives et renseignant sur toutes les démarches administratives.
- Créer un Agenda interactif de la commune de Péiteng.
- Moderniser le Livret d'accueil actuel qui informe sur toutes les adresses de contact.
- Prévoir un lien vers les horaires de bus et de train
- Nous souhaitons engager un collaborateur média pour améliorer la communication et la présence sur les réseaux sociaux.

Unsere Gemeinde mitten im Leben

Eine starke Gemeinde sein heißt nicht bloß Antworten auf die Fragen ihrer Bürger zu haben, sondern sich auch dafür einzusetzen, diese Antworten in die Wirklichkeit umzusetzen.

Die LSAP setzt sich für eine hohe Lebensqualität in unserer Gemeinde ein. Daher sollen die Bürger eine klare und realistische Antwort auf ihre Fragen – ob alltäglicher oder fundamentaler Natur – erhalten.

- # Wie soll unsere Gemeinde wachsen?
- # Wie sicher fühle ich mich in meiner Gemeinde?
- # Was tut meine Gemeinde für den Klimaschutz?
- # Was macht meine Gemeinde für das Zusammenleben und die Förderung des Vereinslebens?

Notre commune au cœur de la vie

Être une commune forte, ce n'est pas seulement avoir des réponses aux questions de ses citoyens, mais c'est aussi s'engager à transformer ces réponses en réalité.

Le LSAP s'engage pour une qualité de vie élevée dans notre commune. C'est pourquoi les citoyens doivent recevoir une réponse claire et réaliste à leurs questions, qu'elles soient d'ordre quotidien ou fondamental.

- # Comment notre commune doit-elle se développer ?
- # Dans quelle mesure me sens-je en sécurité dans ma commune ?
- # Que fait ma commune pour la protection du climat ?
- # Que fait ma commune pour la cohabitation et la promotion de la vie associative ?

Wie lange brauche ich zum nächsten Arzt oder in die nächstgelegene Apotheke?

Wie ist meine Gemeinde an das öffentliche Transportnetz angebunden?

Gibt es genug Arbeitsplätze in meiner Gemeinde?

Bekommen meine Kinder die bestmögliche Bildung?

Welche Möglichkeiten hat mein Kind, sich in der Gemeinde zu beschäftigen?

Kann ich meine Kinder allein mit dem Fahrrad oder zu Fuß zur Schule oder zum Spielplatz fahren oder gehen lassen?

Kann ich in meiner Gemeinde Besorgungen machen?

Combien de temps me faut-il pour aller chez le médecin ou à la pharmacie la plus proche ?

Comment ma commune est-elle reliée au réseau de transports publics ?

Y a-t-il suffisamment d'emplois dans ma commune ?

Mes enfants reçoivent-ils la meilleure éducation possible ?

De quelles possibilités mon enfant dispose-t-il pour s'occuper dans la commune ?

Puis-je laisser mes enfants aller seuls à l'école ou à l'aire de jeux, à vélo ou à pied ?

Puis-je faire des courses pour ma communauté ?

LSAP - Léscht 1

Komme ich mit einem Kinderwagen oder einem Rollstuhl überall hin?

Kann ich mich trotz Behinderung im öffentlichen Raum sicher bewegen?

Die Gemeinde soll sich mit diesen Themen beschäftigen, entweder mit ihren eigenen Mitteln oder indem sie sich mit anderen zusammentut.

Unsere Gemeinde soll sich ebenfalls dafür einsetzen, dass Probleme auf nationaler Ebene gelöst werden, wenn die Gemeinde nicht zuständig ist.

Est-ce que je peux aller partout avec une poussette ou un fauteuil roulant ?

Puis-je me déplacer en toute sécurité dans l'espace public malgré mon handicap ?

La commune doit se pencher sur ces questions, soit avec ses propres moyens, soit en s'associant à d'autres.

Notre commune doit également s'engager pour que les problèmes soient résolus au niveau national lorsque la commune n'est pas compétente.

Die LSAP steht für eine Gemeinde, die im Dienste ihrer Bürger steht und welche die Lebensqualität ihrer Einwohner ständig verbessert, indem sie nicht nur zuhört, sondern auch aktiv Maßnahmen umsetzt.

Alle unsere Vorschläge wollen wir unter Berücksichtigung einer vorsichtigen Finanzpolitik verwirklichen.

Le LSAP est synonyme d'une commune au service de ses citoyens et qui améliore constamment la qualité de vie de ses habitants, non seulement en les écoutant, mais aussi en mettant activement en œuvre des mesures.

Nous voulons réaliser toutes nos propositions en tenant compte d'une politique financière prudente.

LSAP - Lëscht 1

Ihre LSAP Kandidaten für die Gemeidewahlen



ROMAIN MERTZIG



**FILIFE
AMARO**



**NICOLO
BARNABO**



**GABY
BIRTZ**



**GUY
BRECHT**



VERONIQUE BILDGEN



JOSE DA SILVA

Vos candidats LSAP pour les élections communales



**SANDRINE
DE JESUS**



**LANA
GRAUL**



**SOSTHENE
LEMBELLA**



**ADILIA
DE SOUSA**



**JOSE
LEITE**



JOE GOMES



MONIQUE ERPELDING



LSAP - Lëscht 1

Ihre LSAP Kandidaten für die Gemeidewahlen



**THIERRY
LIPPERT**



**LUIGI
STEFANETTI**



**PATRICK
WELTÉR**



MARCO STOFFEL



JEROME SCHILTZ



WÄHLEN SIE SINNVOLL!

Es gibt zwei Möglichkeiten sinnvoll zu wählen:

A) Einfach, schnell und gut: Liste wählen.

- Kreis über der Liste der LSAP: oder ankreuzen
- **Aufgepasst:** Keine weiteren Stimmen (Kreuze) verteilen.

ODER

B) Verteilen Sie Ihre 19 Stimmen

- Verteilen Sie Ihre 19 Stimmen (Kreuze) auf die Kandidatinnen und Kandidaten der LSAP: ein Kreuz oder zwei Kreuze pro Kandidat(-in)
- **Aufgepasst:** Sie dürfen nicht mehr als 19 Stimmen (Kreuze) verteilen.

VOTEZ UTILE!

Il y a deux possibilités de voter utile:

A) Facile et utile: Votez la liste

- Le cercle au-dessus de la liste de l'LSAP: noircir ou marquer d'une croix .
- **Attention:** Ne pas ajouter d'autres voix (croix).

OU BIEN

B) Répartissez vos 19 voix

- Vous pouvez répartir vos 19 voix (croix) sur les candidates et candidats LSAP: Une ou deux croix par candidat(e)
- **Attention:** Vous ne pouvez pas distribuer plus de 19 voix (croix).

AM 11. JUNI 2023

ALLE 19 STIMMEN FÜR

DIE LISTE DER LSAP

LE 11 JUIN 2023

LES 19 VOIX POUR

LA LISTE DU LSAP



LËSCHT 1
11. JUNI



LSAP

MERTZIG Romain

AMARO Filipe

BARNABO Nicolo

BILDGEN Véronique

BIRTZ Gaby

BRECHT Guy

DA SILVA José

DE JESUS Sandrine

DE SOUSA Adilia

ERPELDING Monique

GOMES Joe

GRAUL Lana

LEITE José

LEMBELLA Sosthène

LIPPERT Thierry

SCHILTZ Jérôme

STEFANETTI Luigi

STOFFEL Marco

WELTER Patrick

WALVERSAMMLUNGEN

RÉUNIONS ÉLECTORALES

05.06. - 19h00:

PÉTANGE - A Rousen

06.06. - 19h00:

LAMADELAINE - Centre de Loisirs

07.06. - 19h00:

RODANGE - Buvette Centre Sportif